

L'ÉLOGE DES ARAIGNÉES

Texte : Mike Kenny

Mise en scène : Simon Delattre

création Jeune public - Novembre 2020



L'ÉLOGE DES ARAIGNÉES

L'HISTOIRE

Louise va bientôt fêter ses 100 ans, un jour, elle rencontre Julie qui elle va en avoir 8. Celle-ci est la fille d'une aide à domicile qui travaille chez Louise.

Louise va entreprendre de s'ex-filtrer de la maison pour visiter divers lieux de sa mémoire. Cette évasion et les aventures qui en découlent seront le centre de cette histoire.

CE QUE L'ON SAIT POUR LE MOMENT DE NOS PERSONNAGES

LOUISE

Louise à 99 ans.

Son personnage va se construire d'après l'oeuvre et l'histoire de Louise Bourgeois.

Louise n'est pas franchement gentille, elle ment même parfois pour parvenir à ses fins.

LA PETITE FILLE

Son père travail chez Louise. Elle l'accompagne les jours où elle n'a pas école. Elle aime lire.

Par leur âge, Louise et la petite fille partagent un même sort, celui des interdictions. L'une ne peut pas faire ce qu'elle veut car elle est trop jeune, l'autre ne peut plus car elle est trop vieille.



Ron Mueck



Patricia Piccinini

LOUISE Je sais. C'est mon anniversaire.

JULIE Aujourd'hui ?

LOUISE Bientôt. Je le partage avec Jésus. Je n'aime pas partager.

JULIE Moi non plus. Mais s'il faut le partager avec quelqu'un, alors c'est pas si mal de le partager avec Jésus.

LOUISE C'est vrai. Il sait partager. Les pains et les poissons par exemple.

JULIE Quel âge vous aurez ?

LOUISE Cent ans.

JULIE C'est très vieux.

LOUISE Mais je ne les fais pas.

Te voilà bien silencieuse.

JULIE Je ne sais pas de quoi ça a l'air, cent ans. Vous ne m'avez pas l'air jeune.

LOUISE Quel âge tu as ?

JULIE Vous allez faire une fête ?

LOUISE Quand ?

JULIE Pour votre anniversaire.

LOUISE Non.

JULIE Pourquoi non ?

LOUISE Parce que tout le monde fêtera l'anniversaire de Jésus. Personne ne se souviendra du mien. J'aime être le centre de toutes les attentions. [le centre d'attention]



NOTE D'INTENTION, DRAMATURGIE ET MISE EN SCÈNE

Mike et moi avons beaucoup parlé de l'enfance des artistes. Nous le sommes tous les deux. Ce qui nous relie c'est l'idée que nous n'aurions pas vraiment pu faire autre chose que le métier que nous faisons. Nous avons également beaucoup parlé du fait que dans nos parcours, l'art était un chemin de réparation.

PRENDRE SOIN

Avec *Louise au Paradis* plusieurs thématiques affleurent. La première est la question du « prendre soin » au sens anglais du terme « Care » qui est sans doute plus vaste en terme de signification. Nous souhaiterions poser la question de comment nous prenons soin les uns des autres et aussi pourquoi ? Nous avons également beaucoup parlé de l'empathie naturelle des enfants. Est-ce cela que les artistes conservent plus intact que les autres ? C'est en tout cas un des ressorts sur lequel je vais souvent asseoir mes spectacles. Parler aux empathiques, faire remonter cette notion, ce sentiment à la surface de chaque spectateur.

NOTIONS DE MANIPULÉ·E/MANIPULANT·E· ET PERSONNE-ÂGÉE/AIDE-SOIGNANT·E

La notion de dépendance des personnes âgées comme celle des enfants, se relie automatiquement dans ma tête à la dramaturgie de la marionnette que pourrait contenir ce spectacle à venir. La marionnette pour bouger, parler, agir à besoin de son manipulateur. Je souhaiterai travailler sur cette dimension-là de la manipulation. Passer de la dépendance à l'indépendance apparente des marionnettes. Il s'agirait pour cela d'offrir aux marionnettistes au plateau le rôle d'aide-soignant·e-s en début de spectacle avec un fort travail de dissociation et de favoriser à mesure que l'histoire se déplie une invisibilisation de ceux/celles-ci.

Récemment, je suis allé en EHPAD (Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes). J'ai pu y observer que chacun·e tentait de trouver sa petite place. Il y avait une re-configuration permanente de l'espace.

Nous aimerions également Mike et moi que ce spectacle puisse célébrer les différentes manières de voir et/ou de lire le monde comme le suggère cette piste de dialogue ci-dessous :

– *Qu'est-ce que tu fais ?*

– *Je lis.*

– *Tu sais lire ?*

– *Oui.*

– *Je ne vois rien que des gribouillis noirs sur du papier. Comme si une araignée avait trempé ses huit pattes dans de l'encre puis dansé en travers de la page.*

– *Ce n'est pas ce que je vois. Je regarde les gribouillis, et je vois des images dans ma tête. Puis elles se mettent à bouger.*

– *Moi, je regarde les images et je me mets à entendre les histoires qu'elles racontent.*



Silence de Night Shop Theatre © Yves Kerstius



Louise Wesson



Patricia Piccinini

À PROPOS DE LA MARIONNETTE ET DE LA SCÉNOGRAPHIE

Concernant la théâtralité mise en jeu au plateau dans Louise au paradis, les marionnettistes sont à vue. Ils sont en conscience de l'espace du plateau, de la salle de théâtre dans laquelle ils sont en train de jouer avec la marionnette de Louise. Ils le montrent même ostensiblement en début de représentation pour poser les codes de jeu.

Louise elle-même navigue entre deux réalités celle du plateau, de l'instant présent, de l'espace théâtral, et celle de la fiction, de l'histoire qui se déroule, de la relation à Julie, à Pierre, à sa mémoire.

Entre ces deux espaces (l'un des deux étant avec un quatrième mur l'autre sans) il y en a sans doute un troisième qui est tous les degrés de conscience et de modification des marionnettistes entre ces deux modes de représentation, tous les degrés de conscience et de modification de Louise entre ces deux modes de représentation .

CECI A UNE INCIDENCE DIRECTE SUR UNE POSSIBLE DRAMATURGIE DE L'ESPACE ET DES OBJETS EN SCÈNE.

J'en viens à penser que les objets présents au plateau pourraient avoir une forme, une matière et une physicalité différente et semblable à la fois. J'entends par-là pour exemple la table de l'atelier de Louis bourgeois. Celle-ci serait recouverte d'objets ayant l'apparence du plâtre : une pile d'assiettes, des pelotes de laine, de la nourriture, des bouteilles, des bibelots...

Certains objets sont effectivement réellement en plâtre, par exemple une pelote de laine qui peut se casser, se fracasser par terre. Dans le même temps il y aurait par exemple une bouteille en mousse recouverte de tissu et de latex lui donnant l'apparence d'être en plâtre mais dont les possibilités physiques seraient plutôt de pouvoir se tordre se déformer, s'étirer, changer de forme, nous surprendre entre ce qu'on attend de l'objet et ce qu'il peut faire...

Ce principe là du réel, et de sa représentation - quelque part une représentation platonicienne du monde et sa dénonciation - pourrait s'appliquer à l'ensemble des espaces et des objets présents dans la pièce. Et poserait la question de l'art et de la représentation du monde dans l'espace concret d'interaction et de jeu des personnages, que ce soit au niveau des marionnettes, des personnages joués en jeu d'acteur, ou bien au niveau des marionnettistes présents au plateau...

PHOTOS DE RÉPÉTITIONS (FÉVRIER 2020)



ESPACE, ESTHÉTIQUE, ET THÉÂTRALITÉ

Pour construire l'espace de *Louise au Paradis*, je souhaite poursuivre ma collaboration avec Tiphaine Monroty, scénographe de beaucoup de mes précédents spectacles (*Bouh !*, *Poudre noire*, *La Vie devant soi...*)

Je souhaiterais que l'espace puisse se reconfigurer plusieurs fois lors de la représentation. Construire l'espace de la maison de retraite, mais également figurer des couloirs, des rues, l'extérieur.

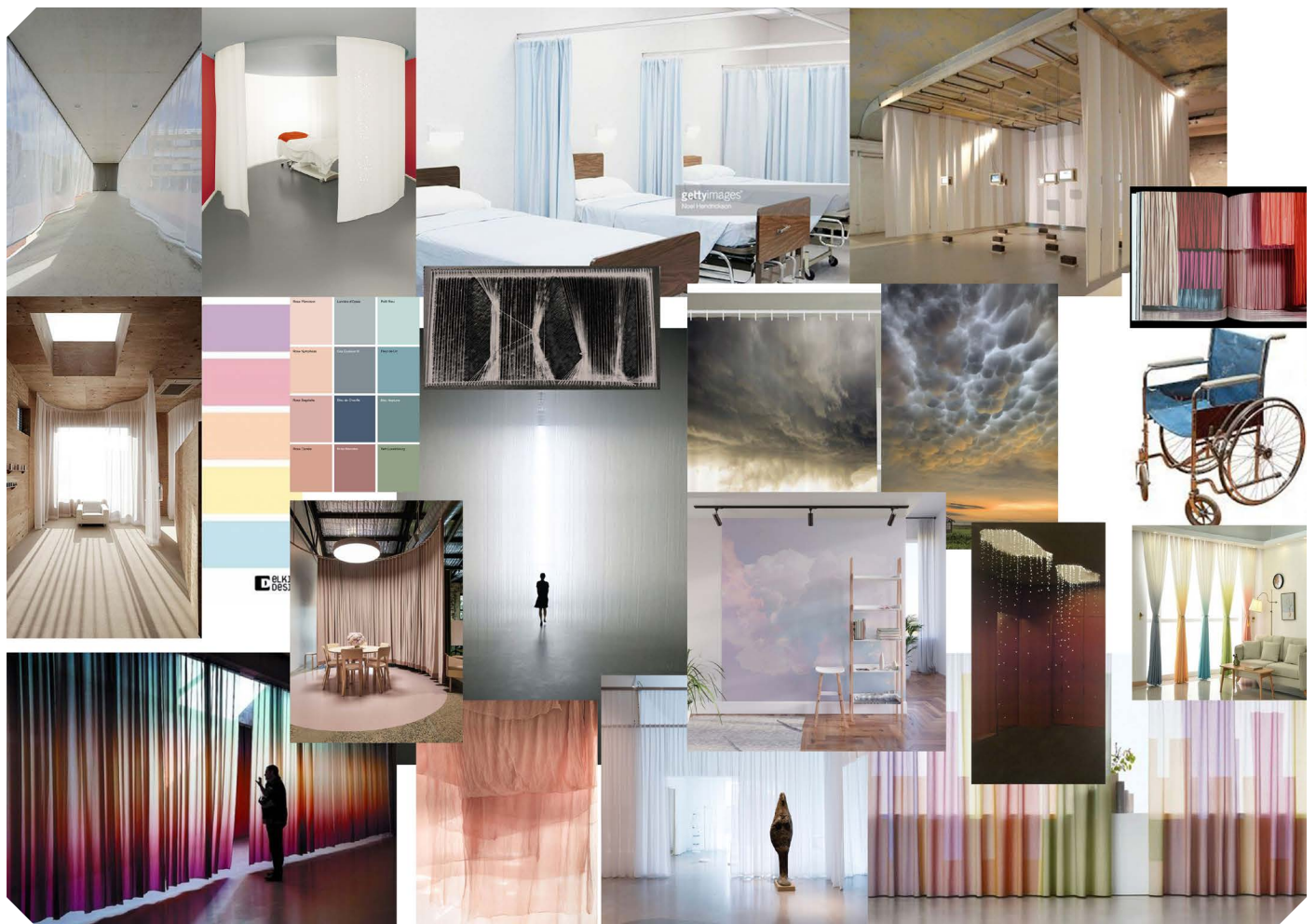
Pour son aspect léger et peu encombrant, je pense pour le moment à un espace textile constitué de rideaux, de stores, etc.

Le tissu permettra de créer des effets de profondeur, de cacher les marionnettistes au besoin, tout en leur permettant de manipuler les marionnettes à travers des fentes.

La possibilité de se servir de ces rideaux comme surface de projection d'ombres ou de vidéo n'est pas exclue non plus.

Afin de gagner du temps en montage et de pouvoir installer rapidement le spectacle, nous essaierons de penser un maximum d'éclairages intégrés directement au décor.

PISTES ESTHÉTIQUES



PUBLIC ET ACTIONS CULTURELLES

UN SPECTACLE « JUSQU'À »

Étant donné la thématique du spectacle, j'aimerais proposer l'accueil des personnes âgées durant les représentations scolaires afin de favoriser une mixité d'âge. Le spectacle ne serait pas « à partir de » mais « jusqu'à » : un spectacle tout public jusqu'à 100 ans.

BORDS-PLATEAUX ET ATELIERS INTERGÉNÉRATIONNELS

Cette mixité pourrait être mise à profit lors des bords-plateaux pour que les questions qui en ressortent ne soient pas uniquement tournées vers l'équipe artistique mais permettent un échange directement entre spectateurs. Il est aussi envisageable que des ateliers de pratique en amont ou en aval favorisent la portée intergénérationnelle du projet. Les actions culturelles pourraient donc se dérouler in situ dans des EHPAD, des écoles ou des structures culturelles, en favorisant le croisement des publics.

Quelques pistes ci-dessous :

- › Ateliers d'écriture avec Mike et moi-même afin de penser tout de suite le concret du pourquoi de l'écriture. Le théâtre est écrit pour être dit, incarné.
- › Atelier de construction de marionnette, moulages de mains de personnes âgées par des enfants...
- › Initiation à la marionnette et travail de chœurs et/ou de binômes.
- › Collecte de paroles, et valorisation de celles-ci par le biais d'une exposition, d'un livre ou d'une vidéo ?

PRODUCTION

DISTRIBUTION :

- › Ecriture : Mike Kenny
- › Traductrice : Séverine Magois
- › Mise en scène : Simon DELATTRE
- › Dramaturgie et assistantat à la mise en scène: Yann RICHARD
- › Scenographie : Tiphaine Monroty
- › Création marionnettes : : Anais Chapuis
- › Création lumière : Jean-Christophe Planchenault
- › Jeu : Maloue Fourdrinier, Sarah Vermande et Simon Moers
- › Régie générale : Jean-Christophe Planchenault
- › Régie : Morgane Bullet
- › Production : Bérangère Chargé
- › Diffusion : Claire Girod

L'ŒUVRE DE MIKE KENNY EST REPRÉSENTÉE EN FRANCE PAR SÉVERINE MAGOIS EN ACCORD AVEC ALAN BRODIE LONDRES.

PARTENAIRES EN PRODUCTION

- › Production : Rodéo Théâtre
- › Dans le cadre du dispositif de création jeune public multi-partenaire en Essonne, le projet est soutenu par Le Département de l'Essonne, la DRAC Ile-de-France et coproduit par la Scène nationale de l'Essonne, Agora-Desnos, le centre culturel Baschet de Saint-Michel-sur-Orge, L'Espace Marcel Carné de Saint-Michel-sur-Orge, le Théâtre Dunois à Paris, le Théâtre de Corbeil-Essonnes –Grand Paris Sud, l'EPIC des Bords de Scène, le Théâtre intercommunal d'Etampes, la MJC de Bobby Lapointe de Villebon-sur-Yvette, MJC-Théâtre des 3 Vallées de Palaiseau, service culturel de La Norville, L'Amin Théâtre - le TAG à Grigny, le SILO à Méréville. Coproduction Le Théâtre de la Coupe d'Or à Rochefort. Avec le soutien de la Région île-de-France et de l'Adami.

DIFFUSION

EN BREF :

- › Durée envisagée : 1h / Jeune public à partir de 8 ans
- › Jauge estimée : 250 personnes (200 en scolaires)

CE SPECTACLE EST ACCESSIBLE AUX MALVOYANTS : UNE AUDIO DESCRIPTION EST DISPONIBLE POUR LE SPECTACLE, MAIS ÉGALEMENT DANS LE CADRE DE VISITES ET D'ATELIERS

EN TOURNÉE :

- › 3 interprètes
- › 1 metteur en scène
- › 1 régisseur
- › 1 administratrice de tournée sur certaines dates

PREMIERS ÉLÉMENTS TECHNIQUES

- › 3 service de montage, raccord compris
- › 10m x 9m x 6,5m

LE RODÉO THÉÂTRE

Le rodéo est la tentative de faire corps pour un temps donné avec une bête sauvage, de partager avec elle ses trajectoires.

« Les enjeux de la création théâtrale m'apparaissent proche de ceux du rodéo : dompter la bête sauvage qui se cache derrière chaque projet, donner à voir les images de ce combat, cette chevauchée, cette tentative plus ou moins réussie de faire corps avec la nature brute, contenue dans toute proposition artistique. Le rodéo est une discipline populaire, tout comme doit l'être, il me semble, le théâtre aujourd'hui. Ne pas plonger dans l'élitisme d'un côté, mais rester exigeant dans ce qu'on propose, et toujours faire confiance aux spectateurs. »

La compagnie se redéfinit à chaque instant, mais on peut dire qu'au Rodéo Théâtre, on aime les auteurs, de préférence vivants. On aime le théâtre qui raconte des histoires. On utilise des marionnettes et elles sont l'un de nos outils de prédilection. Elles me permettent d'aborder le plateau d'un point de vue cinématographique, de varier les échelles, de créer des images qui prennent le relais de ce qui peut être dit. »

Simon Delattre

SIMON DELATTRE

Metteur en scène, comédien et marionnettiste

Après un passage à l'université de Rennes II en arts du spectacle puis au Conservatoire National de Région de Rennes en arts dramatiques, Simon intègre en 2008 la 8^è promotion de l'ESNAM (École Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette à Charleville-Mézières). Il en ressort diplômé en 2011 avec une mention en écriture et dramaturgie et deux courts spectacles : *Solo Ferrari* et *Je voudrais être toi*. Ces deux spectacles tourneront dans plusieurs festivals de théâtre contemporain ou de marionnettes comme le festival Avignon Off (84), La nuit de la marionnette à Clamart (92), Méliscènes à Auray (56), Bonus à Hédé (35), Récidives à Dives-sur-Mer (14)... et aussi en Europe lorsque ces deux spectacles sont aussi programmés à Berlin, Amsterdam, Byalystock...

En 2014 à l'invitation du CDN de Sartrouville, il met en scène et joue *Bouh!* de Mike Kenny. Les tournées s'étendent sur quatre saisons et permettent à Simon de rencontrer un large public ainsi que des équipes de théâtres qui deviendront des partenaires précieux pour la suite.

En 2015 et 2016, Olivier Letellier et le Théâtre du Phare accompagnent Simon à la structuration du Rodéo Théâtre. *Poudre Noire*, commande à Magali Mougel est la première production portée par la compagnie et est créée en 2016.

En 2018, Simon crée deux spectacles, *La rage des petites sirènes* en production déléguée au CDN de Sartrouville, et *La Vie devant soi* d'après le roman de Romain Gary/Émile Ajar. Cette dernière création entame en 2019-2020 sa deuxième saison après une très belle tournée en 2018-2019 de Strasbourg à Marseille en passant par la Bretagne et le festival d'Avignon...

Simon Delattre a été artiste associé au Théâtre Jean-Arp, scène conventionnée de Clamart de 2016 à 2018 et au CDN de Sartrouville de 2017 à 2019. *Il est actuellement artiste associé à la Coupe d'Or, Scène conventionnée de Rochefort de 2019 à 2023, et sera artiste associé à l'Espace Marcel-Carné de Saint Michel-sur-Orges de 2020 à 2022.*

En 2021, *Louise au Paradis* (titre provisoire) sera créée. Cette commande portée à Mike Kenny est destinée au « jeune » mais aussi au « vieux » public. À l'automne 2022, Simon créera *Les Vedettes*, un projet autour de la figure de son grand-père, et un questionnement sur les différents modèles de famille et la place de la paternité à travers les générations.



L'ÉQUIPE

MIKE KENNY

Auteur

Mike Kenny grandit loin de l'agitation londonienne, dans la paisible campagne du Pays de Galles, où il connaît une enfance heureuse au contact de la nature, propice à la rêverie. Attiré par le théâtre, il joue un temps sur les planches, puis enseigne l'art de jouer au Theatre in Education de Leeds de 1978 à 1986. A sa table d'écriture, il commence à créer des pièces destinées au jeune public aux doux noms de *Bad Dancing*, *L'Enfant perdue*, *La Chanson venue de la mer*, *Sur la corde raide* ou *Dans les nuages*...

En une dizaine d'années, Mike Kenny va écrire et mettre en scène une cinquantaine de pièces.

Investi, il se soucie également de créer des œuvres destinées aux sourds et malentendants, aux handicapés mentaux et même aux non-voyants. Pour ces enfants blessés par la vie il construit *The Last Freak Show*, *Mad Megou Diary of en Action Man*.

Il lui arrive aussi d'adapter de grands textes pour les rendre accessibles aux plus jeunes. Ainsi, *Antigone* devient une variation nommée *Dictation*, Pierre de Guè s'inspire des haïkus japonais, *The Walz* puise ses racines chez Camille Claudel et *Of Mice and Men* chez Steinbeck. Dans son œuvre, Mike Kenny évoque les thèmes de la rivalité fraternelle, le temps qui passe et toutes les émotions et les interrogations de l'enfance. En 2007, Mike Kenny revient avec un texte poétique, *Le Jardinier*, où jeunesse et vieillesse se rencontrent, sensibilisant les enfants au cycle de la vie.

En France, Jacques Nichet a été le premier metteur en scène à le faire connaître en créant *La Chanson venue de la mer*. Premier auteur à recevoir pour Pierres de gué, le Childrens Award, récompense décernée par le Arts Council of England, Mike Kenny est considéré comme l'un des auteurs majeurs du théâtre jeune public de Grande-Bretagne.

Actes Sud-Papiers et le CDN de Sartrouville ont commencé la publication de son théâtre avec *Pierres de gué* puis *Sur la corde raide* et *L'Enfant perdue*.



SIMON DELATTRE ET MIKE KENNY, RENCONTRE

« Ma première rencontre avec Simon remonte à quelques années, quand il a créé une de mes pièces, *Bouh !* Ce texte n'est pas facile à mettre en scène – de toutes mes pièces, c'est la seule je pense où je me permets de faire mourir le personnage central, un jeune homme qui plus est – et j'étais très curieux de voir ce qu'il en avait fait.. Je suis donc venu à Paris pour voir le spectacle, et à peine arrivé, on me fait savoir que " C'est la première, nous ne sommes pas prêts. Est-ce que vous pourriez venir un peu plus tard ? " Ce qui m'a bien plu, en fait. Qu'on prenne la chose autant à cœur. Par ailleurs, et je ne pense pas que Simon le sache, mais ce jour-là, c'était mon anniversaire. J'avais donc du temps libre à Paris, sans aucune responsabilité. C'était comme un cadeau. J'ai décidé de passer la journée au Louvre, entouré d'œuvres d'art. Et d'une certaine façon, c'est devenu le sujet de notre nouvelle collaboration. Deux jours plus tard, j'ai finalement découvert ce qu'il avait fait de ma pièce. Et j'ai adoré. J'essaie de faire en sorte que mes pièces soient à la fois sérieuses et ludiques. Tout le monde ne le perçoit pas. Simon si, et profondément. Sans compter qu'il m'a aussi révélé quelque chose d'essentiel dans mon propre texte. Jusque-là, je n'avais pas mesuré à quel point *Bouh*, le personnage, était conscient son propre calvaire. Simon a fait de ma pièce une vraie tragédie, pas un simple enchaînement d'événements tristes. Aujourd'hui, nous échangeons autour de notre nouveau projet, envisageons plusieurs pistes possibles pour l'aborder. C'est passionnant, et très stimulant pour moi. »

Mike Kenny, 10 mai 2019

YANN RICHARD

Dramaturge et assistant à la mise en scène

Il organise des festivals de musique puis collabore à l'association Théâtrales. Il intègre la compagnie de Sylvain Maurice puis devient son conseiller artistique au nouveau Théâtre de Besançon. Il participe aux créations de *l'Adversaire*, *Ma chambre*, *OEdipe*, *Les Aventures de Peer Gynt*, *Dom Juan revient de guerre* et *Dealing with Clair*.

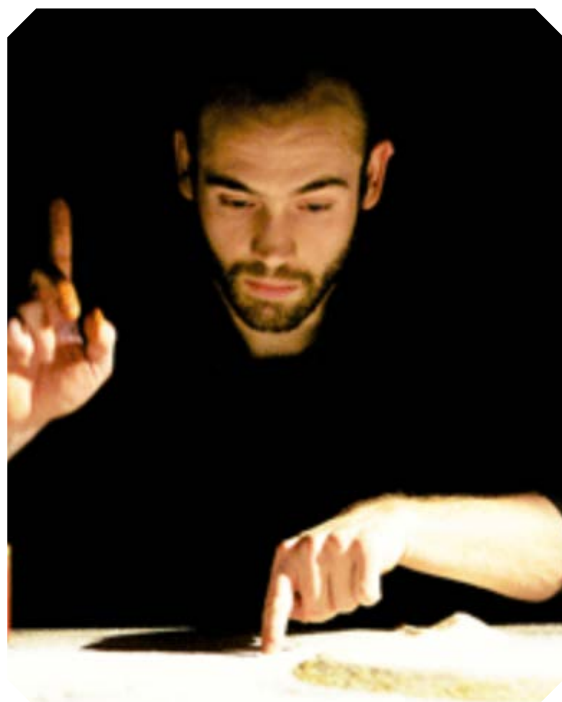
Il collabore à la création des *Utopies ?*, spectacle écrit et mis en scène par Sylvain Maurice, Oriza Hirata et Amir Réza Kooestani. Il travaille avec Gilda Milin sur *Machine sans cible* et *Toboggan*, avec Joachim Lатарjet sur *Le Chant de la Terre*, *Songs for my brain*, *La Petite fille aux allumettes* et *le Joueur de flûte*, avec Pierre Chapalain sur *La Lettre*, *La Fiancée de Barbe-Bleue*, *Absinthe*, *La Brume du soir*, *Outrages* et *Où sont les ogres ?*, avec Yann-Joël Collin sur *La Mouette*, avec Gérard Wakins sur *Europa fable géopolitique* et *Je ne me souviens plus très bien*, avec Matthieu Cruciani sur *Un beau ténébreux* et *Vernon Subutex*, avec Simon Delattre sur une adaptation de *La Vie devant soi* de Romain Gary, avec Yordan Goldwasser sur *La Ville de Martin Crimp*, avec Clémentine Baert sur *Je nous promets*, avec Nicolas Laurent sur une adaptation du *Grand Meaulnes* d'Alain Fournier, avec Anne Nguyen sur *Le Procès de Goku*, et collabore actuellement avec Adrien Béal pour la création de *Toute la vérité*.



SIMON MOERS

Comédien-marionnettiste

Il se forme à l'INSAS, à Bruxelles, de 2004 à 2008 et obtient un Master en interprétation dramatique. Il poursuit ses études avec un DMA à l'ESNAM de Charleville-Mézières, 8e promotion. À sa sortie, en 2011, il co-fonde le collectif de marionnettistes PROJET D, basé dans le Jura français, avec cinq autres élèves sortant.e.s. Il crée, construit et participe aux spectacles suivants: *Sous la neige qui tombe*, *Punch and Judy*, *Carbone*, *Sous vide*, *La Traque* et *L'appel sauvage*. En 2016 il crée la compagnie belge MINIGOLF Show Club en partenariat avec l'artiste-sculptrice Coline Rosoux. Ils mettent en scène le spectacle *Big Cérémonie*. Simon travaille en parallèle avec d'autres artistes: Angélique Friant (compagnie Succursale 101, interprète sur *Le Laboratorium*), Simon Delattre (compagnie Rodéo Théâtre, interprète aux spectacles *Je voudrais être toi*, *Oh my ghost* et *Bouh!*) et Aurélie Hubeau (compagnie Méandres, interprète sur *Tierkreis*). En 2019 il est lauréat de la Villa Kujoyama de Kyoto. Depuis, il développe plusieurs projets franco-japonais autour des arts de la marionnette, en collaboration avec l'artiste costumière-plasticienne Tomoe Kobayashi.



MALOUÉ FOUDRINIER

Comédienne-marionnettiste

Maloue commence sa formation théâtrale avec P. Debauche et R. Angebaud à l'Académie théâtrale d'Agen en 2002 puis intègre en 2003 l'Ecole Supérieure de Théâtre en Limousin dirigée par Paul Chiributa et Pierre Pradinas. A la sortie de l'école, elle est comédienne sur *Relevez la tête bande de couillons* mis en scène par Rodrigo Garcia et joue à Saragosse, Porto et Rome. Avec cinq copains elle crée le Collectif Jakart en 2006, qu'elle va codiriger pendant douze ans. Avec Jakart, elle joue entre autre dans *L'homosexuel ou la difficulté de s'exprimer* de Copi, *le Repas* de Novarina, *le Cabaret Des Routes*, *Villégiature de Goldoni*, et *Nus, féroces et anthropophages* spectacle franco brésilien qui part jouer au Brésil. Elle co-écrit, met en scène et joue dans la performance mauvais genre *Une femme sans homme c'est comme un poisson sans bicyclette*, et dans *Loops* spectacle pour enfants. Parallèlement elle collabore régulièrement avec d'autres compagnies. Elle joue notamment Girafe dans *Tristesse et joie dans la vie des girafes*, de Tiago Rodrigues mis en scène par Thomas Quillardet créée dans le cadre du festival IN d'Avignon 2017. En juin 2019 elle remplace Romane Bohringer dans *La cantatrice chauve* de Ionesco mis en scène par Pierre Pradinas à Shangäi.



SARAH VERMANDE

Comédienne-marionnettiste

Formée comme comédienne à Londres et comme traductrice à Paris, Sarah Vermande aime se laisser traverser par les mots des autres : jouer et traduire lui semblent participer du même souffle et engager les mêmes muscles. Elle traduit essentiellement des dramaturges britanniques (elle est membre active de la Maison Antoine Vitez), et des romans américains (sous le nom de Sarah Gurcel). Elle joue en français et en anglais, notamment sous la direction de Sean Aita, Christopher Fettes, Noël Casal, Blandine Péliissier et Anne Courel, et volontiers hors des théâtres, que ce soit en entreprise ou en milieu hospitalier, dans le Camion à Histoire de Lardenois et Cie ou la machine « Sircé » (Ammonite-Sircé de Dorothée Zumstein et Frédéric Ravatin), ainsi que des lieux d'arts contemporain où elle performe les œuvres de Guy de Cointet et d'Alexandra Loewe, deux artistes chez qui la manipulation d'objet tient une place majeure.

Elle a découvert le travail de la marionnette avec Cédric Revollon, pour *Les Yeux de Taqqi*, et s'intéresse aux différentes modalités de présence au plateau.



TIPHAINE MONROTY

Scénographe et créatrice lumière

Après un BTS architecture d'intérieur à l'ENSAAMA Olivier de Serres, et une licence en Arts du spectacle à la Sorbonne nouvelle, elle intègre le département scénographie de l'ENSATT dont elle sort diplômée en 2007. En tant que scénographe elle collabore avec les metteurs en scène Simon Delattre, Simon Delétang, Philippe Delaigue, Marjolaine Baronie,... Travaille en parallèle en tant que régisseuse générale, plateau ou lumière pour les metteurs en scène Guillaume Vincent, Christophe Rauck, Alice Laloy, Etienne Saglio ainsi qu'en création lumière pour les compagnies Juste après et Rodéo théâtre. Depuis 2008, au delà de son activité dans le spectacle, elle met en lumière différentes expositions, notamment pour le Frac Centre. Val de Loire



JEAN-CHRISTOPHE PLANCHENAUT

Créateur Lumière

À sa sortie d'études en DMA Régie de spectacle option lumière en 2013, Jean-Christophe rentre directement à l'Opéra de Massy. Il y passe deux ans en tant que technicien lumière et approfondi les techniques d'éclairage avec les plus grands éclairagistes du milieu. Ces rencontres lui ouvriront les portes de l'Opéra Garnier ainsi que celles du Théâtre National de Chaillot toujours en tant que technicien lumière. Par la suite, Olivier Lettelier lui donnera l'occasion, en 2016, de devenir régisseur lumière pour son spectacle *La nuit où le jour s'est levé*. En 2018, il collaborera avec Marc Delamézière en tant qu'assistant-éclairagiste pour la création de l'opéra *Carmen* (Georges Bizet) à « Shaanxi Grand Opera House » à Xian en Chine puis avec Simon Delattre pour son spectacle *La vie devant soi* en tant que régisseur général et régisseur lumière.

Actuellement, Jean-Christophe est toujours en collaboration avec les théâtres, l'éclairagiste et les metteurs en scène cités.



SÉVERINE MAGOIS

Traductrice

Après des études d'anglais et une formation de comédienne, Séverine Magois s'oriente vers la traduction théâtrale. Elle travaille depuis 1992 au sein de la Maison Antoine Vitez, dont elle a coordonné à deux reprises le comité anglais. Depuis 1995, elle traduit et représente en France l'œuvre de l'Australien Daniel Keene (éditions Théâtrales), ainsi que le théâtre pour enfants de l'Anglais Mike Kenny (Actes Sud/Heyoka). En 2016, elle devient également l'agent français de Matt Hartley.

Pour la scène et/ou l'édition, elle traduit des pièces de Sarah Kane (L'Arche), Marie Clements, Kay Adshead (Lansman), Terence Rattigan (Les Solitaires intempestifs), Goran Stefanovski (L'Espace d'un instant), Harold Pinter, Martin Crimp (L'Arche), John Retallack, Nilo Cruz (L'Arche), Mark Ravenhill, Lucy Caldwell (Théâtrales), Athol Fugard, David Almond (Actes Sud/Heyoka), Simon Stephens (Voix navigables), Amir Nizar Zuabi (Théâtrales), Penelope Skinner, Pat McCabe (Espaces 34), Rob Evans (L'Arche), John Osborne, David Harrower (L'Arche), Nick Payne, Alice Birch, Duncan Macmillan...



ANAÏS CHAPUIS

constructrice de marionnettes

Diplômée en 2014 de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette, Anaïs Chapuis, comédienne-marionnettiste et plasticienne, situe sa pratique artistique au point de rencontre entre la construction et le jeu. Des artistes comme G.Didi Hubermann ou Maguy Marin ont fortement bouleversés sa perception de la mise en mouvement des corps, des objets et des matériaux.

En 2014 elle débute en tant que comédienne-marionnettiste dans *Histoire d'Ernesto*, mis en scène par Sylvain Maurice.

Elle crée des marionnettes pour plusieurs spectacles dont : *Je ne veux plus* d'Olivier Letellier, *Grasse carcasse* de Marion Belot.

En 2016, elle joue et construit les marionnettes dans *Poudre Noire*, mis en scène par Simon Delattre. Elle fait partie de la compagnie Ruska créée à l'issue de l'ESNAM et porte collectivement le projet Bibi. Elle co-met en scène avec Maxime Tournon et joue dans *Moby Dick Mon Amour*, création 2017.

Elle donne aussi régulièrement des stages et ateliers.



BÉRENGÈRE CHARGÉ

Chargée de production

Suite à ses études au conservatoire d'art dramatique de Nantes (2003-2005) et en parallèle de son cursus en sociologie (Master, spécialité Expertise des institutions culturelles, 2007), elle s'est tournée vers l'accompagnement de jeunes équipes artistiques. D'abord en tant qu'assistante à la mise en scène auprès de Cyril Teste - Collectif MxM pour le Laboratoire multimédia autour de *Nothing hurts* de Falk Richter, et de Loïc Auffret pour *Intendance* saison 1, de Remi de Vos dans le cadre des « Ateliers du Tu » à Nantes ; ensuite en tant que chargée de développement pour la Cie les Maladroits (2010-2012), et chargée de production et de diffusion (2009-2013) pour le Théâtre Icare à St Nazaire, le Collectif Extra Muros à Nantes, de diffusion pour Le Théâtre Majâz à Paris, et La Nef à Pantin. Après une expérience d'une année à Rome, Elle a été responsable de projets (2014) à La Nef-Manufacture d'utopies à Pantin. De 2011 à juin 2018, elle a copiloté auprès d'Anaïs Allais la compagnie La grange aux belles . Elle accompagne également Collette Garrigan, Cie Akselere à Caen, Colyne Morange et la Stomach company à Nantes et Cécile Favereau scénographe performeuse. Depuis 2016, elle copilote auprès de Simon Delattre le Rodéo Théâtre. En 2019 elle rejoint l'équipe du Théâtre Déplié au côté d'Adrien Béal et de Fanny Descazeau.



CLAIRE GIROD

Chargée de diffusion

Après une maîtrise de sciences politiques (SciencesPo Grenoble) et une autre d'ingénierie culturelle (IUP Dijon), voilà maintenant 15 ans que Claire accompagne, produit, diffuse des compagnies avec un enthousiasme renouvelé. Au fil des ans, ses collaborations l'ont amenée à se positionner plus particulièrement du côté des arts de la marionnette et de la musique. Elle a accompagné le développement de La Valise, a créé avec Babette Gatt Blah Blah Production avec lequel elles ont accompagné Ulrike Quade (NL), Yael Rasooly (Israël) et Neville Trenter (NL). Elle a également cheminé un temps avec les compagnies SACEKRIPA (Vu et VRAI), Jeux de Vilains (Le Mahabharata), Têtes dans le sac Marionnette (Genève)...

Elle co-dirige actuellement les compagnies La Bande Passante (Benoit Faivre), La Mue/tte (Delphine Bardot et Santiago Moreno) et Blah Blah Blah Cie (Gabriel Fabing) et accompagne le Rodéo Théâtre (Simon Delattre) sur sa diffusion.

Elle a par ailleurs développé au sein de THEMAA un dispositif d'accompagnement de jeunes professionnels de l'administration, a donné des cours de production en Licence Pro à la Faculté de Metz et va intervenir à l'ESNAM à Charleville-Mézières.



EXTRAITS DU TEXTE

Il semblerait que les acteurs/marionnettistes attendent qu'elle commence. Elle n'en fait rien.

Elle les regarde.

LOUISE *Quoi ?*

UN *Eh bien ?*

LOUISE *Quoi ?*

(en parlant du public) Qui sont ces gens ?

DEUX *Ils sont venus écouter votre histoire.*

LOUISE *Et si je n'ai pas envie de la raconter ?*

(Au public.) Désolée.

Je n'aime pas les enfants.

TROIS *Désolé/e.*

UN *Pas beaucoup.*

LOUISE *Non, franchement, pas du tout.*

Je n'aime pas les enfants.

Je n'ai jamais aimé les enfants.

(Aux acteurs/marionnettistes.) Quoi qu'il en soit, pourquoi vous êtes là ?

DEUX *Pour vous aider.*

LOUISE *M'aider ?*

DEUX *Oui.*

LOUISE *Je n'ai pas besoin d'aide.*

TROIS *Vraiment ?*

LOUISE *Non.*

Allez-vous-en.

TROIS *Nous en aller ?*

LOUISE *Oui.*

UN *Tous les trois ?*

LOUISE *Oui.*

DEUX *Maintenant ?*

LOUISE *Le plus tôt sera le mieux.*

Les acteurs/marionnettistes décident donc de s'en aller et de la laisser se débrouiller toute seule. Ils sont sur le point de partir...

Quand...

Je plaisante.

Bien sûr que j'ai besoin d'aide.

J'ai toujours eu des gens pour m'aider.

Quand j'étais petite, je les appelais des domestiques.

Quand j'étais plus grande, des assistants, qui m'aidaient dans mon travail. (Mon art.)

Le premier d'entre eux,

Le tout premier, s'appelait Sadie.

Elle était anglaise.

Son travail, c'était de veiller à mon éducation et de s'occuper de moi.

Et moi seule.

Parfois elle m'emmenait faire un tour en barque

Et nous ramions

Sur la rivière, près de notre maison.

Je vivais dans une grande maison.

Près d'une rivière.

Sadie prenait soin de moi.

C'était ma gouvernante.

Je vis toujours dans une grande maison.

Pas la même maison.

Je vous raconterai peut-être l'histoire de Sadie.

Nous verrons.

Non, je ne vous raconterai pas son histoire.

Parce que je ne la connais pas vraiment.

Je sais seulement comment elle s'inscrit dans mon histoire, et c'est ça que je pourrais vous raconter

LOUISE Tu as une langue ?

Julie fait oui de la tête.

Tu sais t'en servir ?

Julie refait oui de la tête.

Eh bien ?

JULIE Oui.

LOUISE Tu t'appelles ?

JULIE Julie.

PIERRE Madame.

JULIE Julie, Madame.

LOUISE Il ne faut pas avoir peur des araignées. Les araignées sont très utiles à bien des égards. Pierre, je suis sûre que vous avez à faire. Laissez la petite fille avec moi.

PIERRE Mais, je croyais...

LOUISE Que je n'aimais pas les enfants. Eh bien, en effet (je ne les aime pas). Mais j'ai besoin d'aide. Julie. Rends-toi utile.

Pierre, vous pouvez disposer.

Pierre s'en va.

« *Il faut être courageux pour vieillir* » Suzie Morgenstern



CONTACTS

SIMON DELATTRE

Metteur en scène

simondelattresimon@gmail.com

06 31 97 93 18

BÉRENGÈRE CHARGÉ

Administration/ chargée de production

rodeothe@gmail.com

06 64 20 04 00

CLAIRE GIROD

Chargée de diffusion

clairegirod.diff@gmail.com

06 71 48 77 18

www.rodeotheatre.fr



SIÈGE SOCIAL : 3 rue des arts, 78500 Sartrouville / CORRESPONDANCE : 76 rue de la Folie-Régnauld, 75011 Paris